Maunal Edition 1.1,Dec 2010
80-200-M06600-00

Edifier

Breathe

iR600 Docking system for iPhone / iPod

www.edifier-international.com
©2010 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
We reserved technical improvement and system upgrade,information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of Edifier will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung | Manuale dell'utente

Thank you for purchasing Breathe
Merci d'avoir acheté l'Breathe
Gracias por la compre de los altavoces Breathe
Vielen Dank, dass Sie sich für das Breathe entschieden haben
Grazie per aver acquistatao Breathe

Important safety instruction

Thank you for purchasing this Edifier product. For generations, Edifier tries to provide powered speaker products to satisfy the need of our end users. Please read this manual carefully to obtain the best of this system. Please install and operate the speaker system, personal computer, and electronic devices in accordance with the manufacturer's instructions. Please read this manual carefully to obtain the best of the system.

The lightning flash with arrowhead inside the triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable Parts inside. Refer servicing to qualified Service personnel only.

The exclamation point inside the triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all the instructions herein.
Please heed all safety warnings.
Please operate the speaker in a comfortable environment to avoid damaging your hearing and the system.

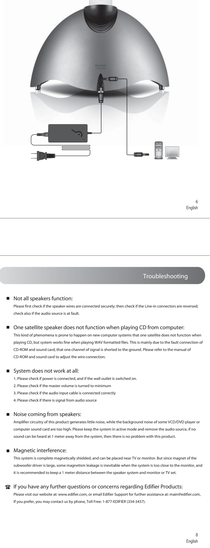
- Do not expose the apparatus to rain or moisture.
- Do not use the speakers near water, and do not immerse them in any liquid or store any liquid on them.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Unplug the speakers away from all heat sources, such as heaters, stoves, and direct sunlight.
- Do not block the openings in the speaker cabinets. Never push objects into speaker vents or slots. Prevent risk of fire or electric shock hazards, and provide sufficient space around the speakers for proper ventilation.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer to avoid damage to the speakers or bodily harm.
- Unplug the speakers from the computer and from the electrical outlet before cleaning them with a damp cloth.
- Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate as it ought to, or has been dropped. Refer all servicing to qualified service personnel only.
- Use the plug as the coupler inlet to disconnect with mains.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

Unboxing

1 × Breathe
1 × Power adapter
1 × Remote control
1 × 3.5mm-3.5mm audio connecting cable
1 × User manual



Consignes de securite importantes

Merci d'avoir acheté le produit Edifier. Depuis des générations, Edifier essaie de fournir des haut-parleurs puissants afin de satisfaire le besoin de nos clients finaux même les plus exigeants. Ce produit peut ajouter à votre divertissement de maison, à votre ordinateur et à un bon home cinéma une grande performance de son. Veuillez lire soigneusement ce manuel afin d'obtenir le meilleur de votre appareil.

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

Afin de prévenir les risque de chocs électriques, ne pas retirer le couvercle (ou l'arrière). Aucun élément n'est réparable par l'utilisateur. Confier la réparation au personnel qualifié pour des réparations.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle equilatéral informe l'utilisateur de la présence, dans ce manuel qui accompagne l'appareil, d'instructions de maintenance (réparation) et d'instructions de fonctionnement importantes.

CONSIGNES DE SECURITE

Veuillez lire les consignes ci-présentes.
Veuillez prendre garde à tous les avertissements.
Veuillez régler le contrôle du volume à un niveau confortable afin d'éviter d'endommager votre audition ainsi que l'appareil.

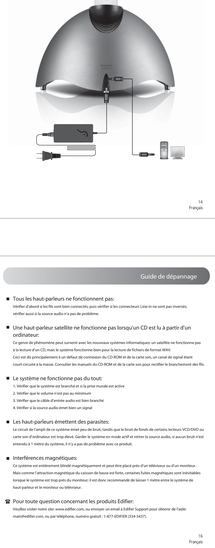
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser les haut-parleurs à proximité d'eau, ne pas les immerger dans un liquide ou entreposer un liquide dessus.
- Protéger le cordon d'alimentation afin qu'on ne marche pas dessus, qu'il ne soit pas pincé et plus particulièrement le prise, les prises de courant et le point de sortie de l'appareil.
- Pour débrancher de prévention prendre les plugs, débrancher les haut-parleurs de la prise de courant électrique et éteignez l'ordinateur.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sert pas pendant des périodes prolongées.
- Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation de l'enceinte. Ne jamais insérer des objets dans les fentes ou les bouches de ventilation. Prévenez les risque d'incendie et de dangers de choc électrique et assez suffisamment d'espace autour des haut-parleurs afin d'assurer une bonne ventilation.
- Placez les haut-parleurs dans un endroit stable afin qu'il ne tombe pas. Cela pourrait les endommager ou entraîner des blessures corporelles.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs ou de blesser quelqu'un.
- Il y a risque de choc électrique si l'appareil n'est pas débranché de quelque manière que ce soit (elle qui survient d'alimentation ou une prise endommagée), si liquide renversé ou des objets qui sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie, ne fonctionne pas correctement ou a été abandonné. Veuillez confier tout service à un personnel qualifié.
- Utilisez la prise as le raccord d'entrée pour débrancher de l'alimentation principale.

Élimination correcte de ce produit. Ce symbole atteste qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine qui pourrait être causé par une élimination incontrôlée. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez vous référer au points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Il s'agit d'un produit de Classe II ou appareil électrique à double isolation conçu de sorte à ne nécessiter aucun raccordement sécurisé à la masse électrique.

Contenu de la boite

1 × Breathe
1 × Adaptateur secteur
1 × Télécommande
1 × Câble de connexion audio 3,5mm-3,5mm
1 × Manuel d'utilisateur



Instrucciones importantes de seguridad

Gracias por comprar este producto Edifier.Desde hace varias generaciones, Edifier proporciona potentes sistemas para satisfacer las necesidades de nuestros consumidores finales, incluso de los más exigentes. Usted puede utilizar este producto con su sistema de entretenimiento doméstico, ordenadores o cine casero, así destinfo una grandes prestaciones de sonido. Lea con cuidado este manual para obtener lo mejor de este sistema.

El dentelo dentro del triangulo volante al usuario de la presencia de un voltaje peligroso no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica no retire la cubierta (o la tapa posterior). En el interior no hay componentes cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario. Hagalo revisar sólo por personal cualificado.

La exclamación dentro del triangulo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (revisión) importantes en la documentación que acompaña al producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones.
Tenga en cuenta todas las aviso de seguridad.
Opere el altavoz en un entorno cómodo para evitar dañar su oído y el sistema.

Guarde este manual para futuras referencias.
Atáldete de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

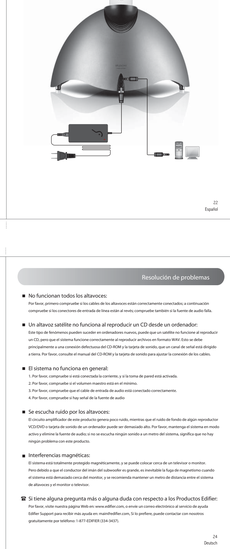
- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No use los parlantes cerca del agua y no los sumerja ni ningún líquido ni ponga ningún líquido sobre ellos.
- Proteja el cable eléctrico de las pisadas o pellizcos, particularmente en las tomas, receptáculos adecuados y en el punto de salida del aparato.
- Para mayor protección durante las tormentas eléctricas, desenchufe los parlantes del enchufe y apague el ordenador.
- Desenchufe los parlantes de la toma de corriente cuando no los use durante mucho tiempo.
- Coloque los parlantes lejos de todas las fuentes de calor, como calentadores o estufas, así como de la luz directa del sol.
- No bloquee las aberturas de la caja de los parlantes. Nunca inserte objetos dentro de las rejillas de ventilación ni en las ranuras.
- Evite el riesgo de fuego y de descargas eléctricas, y deje suficiente espacio alrededor de los parlantes para una ventilación adecuada.
- Coloque los altavoces en una ubicación estable para que no se caigan cuando dentro a los parlantes o cables presentes.
- Desenchufe los parlantes del ordenador y del enchufe antes de limpiarlos con un paño húmedo.
- Se requieren revisiones cuando el aparato se dañe de cualquier forma, como dañus en el cable de alimentación o en la toma, se derrame líquido o caigan objetos dentro del aparato, el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, o bien no opera normalmente o ha ha caído.
- Refiera toda revisión sólo a personal cualificado.
- Use el enchufe o toma para desconectarlos de la alimentación eléctrica.

Correcta eliminación de este producto. Esta marca indica que este producto no se debe desechar con la basura doméstica en toda la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud derivados de vertido de residuos sin control, recíclar de manera responsable para impulsar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor donde compró el producto. Él puede llevar este producto para su reciclado ecológicamente sostenible.

Este equipo es un aparato eléctrico de Clase II o de doble aislamiento. Se ha diseñado de modo que no requiere una conexión segura a una conexión a tierra eléctrica.

Contenido de la caja

1 × Breathe
1 × Adaptador de corriente
1 × Control remoto
1 × Cable de conexión de audio de 3,5mm-3,5mm
1 × Manual de usuario



Wichtige Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Edifier entschieden haben. Seit Generationen bietet es sich Edifier aber Lautsprecher-Systeme zur Befriedigung der Bedürfnisse unserer Endkunden an. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die bestmögliche Leistung Ihres Systems zu erhalten. Bitte installieren und betreiben Sie Lautsprecher-System, Computer und elektronische Geräte gemäß den Anweisungen des Herstellers. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die bestmögliche Leistung Ihres Systems zu erhalten.

VORSICHT
GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES
NICHT ÖFFNEN

Das Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter gefährlicher Spannung innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die ausreichend sein kann, um die Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Anleitungen zu Betrieb, Wartung und Reparatur mit dem Produkt aufmerksam machen.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor Betrieb des Geräts sollten Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.
Bitte beachten Sie alle Warnhinweise, um Schäden an Ihrem Gehör und dem System zu vermeiden.
Die Bedienungen auf dem Gerät sind in der Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen.
Bitte beachten Sie die Installationsanweisungen des Herstellers.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die bestmöglichen Bedienungen.

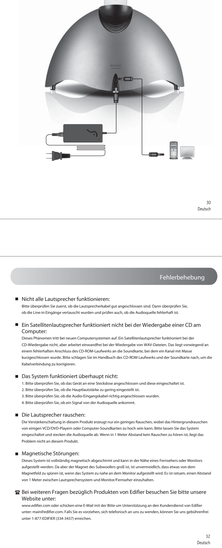
- Stark nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Setzen Sie nicht in der Nähe von Wasser betreiben, nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen oder darauf ausrichten.
- Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung von Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
- Bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung ziehen Sie den Netzstecker oder das asymmetrische Kaltgerät aus.
- Bei längerer Nichtbenutzung ziehen Sie bitte den Netzstecker.
- Der Lautsprecher sollten fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) sowie direkter Sonneneinstrahlung aufgestellt werden.
- Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung. Sie nicht zuverlässigen Betrieb der Lautsprecher und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht bedeckt oder abgedeckt werden. Das Gerät sollte nur dann in Einbauvorrichtung wie in einen Bücherschrank oder ein Rack eingebaut werden, wenn für ausreichende Belüftung gesorgt ist und die Anweisungen des Herstellers befolgt wurden sind.
- Stellen Sie die Lautsprecher sicher auf, damit sie nicht herunterfallen.
- Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte den Netzstecker und das Netzkaudabel zun Audiogerät. Die Reinigung kann mit einem leicht feuchten Tuch durchgeführt werden.
- Eine Wartung wird notwendig, wenn das Gerät beschädigt wurde, flüssigkeit oder sonstiger Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht wie gewöhnlich funktioniert oder fallen gelassen wurde. Reparatur nur durch qualifiziertes Personal.
- Zum vollständigen Abtrennen vom Stromnetz Stek Netzstecker ziehen.

Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um möglliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät über die Rückgabe- und Sammelsysteme zurückgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.

Dies Gerät ist ein Gerät der Klasse II oder doppelter Isolierung. Es wurde so konstruiert, dass eine Verbindung mit Schutzleiter/Erdung nicht erforderlich ist.

Verpackungsinhalt

1 × Breathe
1 × Netzadapter
1 × Fernbedienung
1 × 3,5mm-3,5mm Audio-Anschlusskabel
1 × Bedienungsanleitung



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Grazie per aver acquistato questo prodotto Edifier. Da generazioni Edifier cerca di offrire prodotti con altoparlanti alimentati per soddisfare le esigenze del utente finale anche i clienti più esigenti. Questo prodotto può essere utilizzato dal proprietario audio del vostro intrattenimento domestico, computer personale o voci home theater. Leggere attentamente questo manuale per avere il meglio del sistema.

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA
ELETTRICHE NON APRIRE

La freccia a forma di fulmine all'interno di un triangolo segnala la presenza nel prodotto di tensioni pericolose non isolate di entità tale da costituire il rischio di scosse elettriche alle persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni (assistenza) all'interno della documentazione allegata al prodotto.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni contenute.
Rispettare tutti gli avvertimenti di sicurezza.
Regolare il controllo del volume ad un livello comodo per evitare guasti all'udito e al sistema.

Conservare le istruzioni per una bassa consultazione.
Installare in accordo con le istruzioni del produttore.

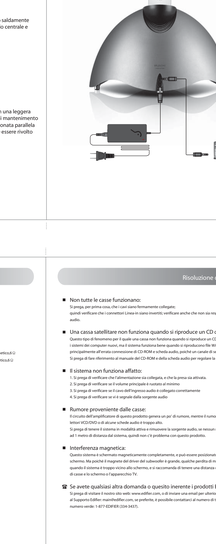
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non usare gli altoparlanti vicino ad acqua e non immergerli in nessun liquido o versarvi liquidi sopra.
- Non rimuovere il polo di messa a terra dalla spina di alimentazione. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama più larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Proteggere gli altoparlanti da fonti di calore, come stufe, e dalla luce diretta del sole.
- Per maggiore protezione durante un temporale, scollegare gli altoparlanti dalla presa elettrica e spegnere il computer.
- Non bloccare le aperture dell'alloggiamento degli altoparlanti. Non introdurre oggetti negli slot o fessure dell'altoparlante.
- Prevenire il rischio di incendio o scosse elettriche e fornire uno spazio sufficiente intorno agli altoparlanti per una ventilazione adeguata.
- Posizionare gli altoparlanti in un luogo stabile in modo che non cadano quando dentro agli altoparlanti e alle persone.
- Scollegare gli altoparlanti dal computer e dalla presa elettrica prima di pulirli con un panno umido.
- Gli interventi di assistenza sono necessari quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualche modo, ad esempio se il cavo o la spina di alimentazione si danneggiano, liquidi o oggetti sono finiti al suo interno, se è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se viene fatto cadere. Richiedete sempre l'intervento di personale tecnico qualificato.
- Utilizzare la presa o l'accoppiatore di entrata per scollegare l'alimentazione.

Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riuso della risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, servirsi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.

Questi apparecchiature è di Classe II o apparecchio elettrico doppiamente isolato. E' stato progettato in questo modo per essere un collegamento con la messa a terra.

Contenuto scatola

1 × Breathe
1 × Adattatore alimentazione
1 × Telecomando
1 × Cavo di collegamento audio 3,5 mm
1 × Manuale istruzioni



Illustration

		Press or hold
Vol.+	Input	
	AUX	Volume up
	iPod/ iPhone	Volume up
Vol.-	Input	Press or hold
	AUX	Volume down
	iPod/ iPhone	Volume down

Input selection button

		Press once	Press and hold
	Input		
	AUX	Not applicable	Not applicable
	iPod/ iPhone	Skip to previous track	Fast rewind current track

		Press once	Press and hold
	Input		
	AUX	Not applicable	Not applicable
	iPod/ iPhone	Skip to next track	Fast forward current track

Default Input: Default input will be 'iPod/ iPhone' when the system is switched on.

Using remote control

Connect the product to the AC outlet ⟶ Dock your iPod/ iPhone ⟶ Select SOURCE for iPod/ iPhone or AUX input ⟶ Press "MENU" ⟶ ▲, ▼ ⟶ Press "SEL" ⟶ ▶▶| (play/pause) ⟶ |◀◀ (previous/next track) ⟶ Press "VOL+ /VOL -"

Remote control illustration

SOURCE: Press SOURCE button to select audio input: iPod/ iPhone or AUX.
iPod/ iPhone mode: All buttons on remote control and front grill of speaker are available.
AUX mode: ie -ok SOURCE/Mute
MUTE:
a. Plug the power cord into an AC outlet, default setting of the speaker is mute, and system is in standby without any output.
b. LED under iPod/ iPhone docks Green = iPod/ iPhone input mode:
Red = AUX input mode
c. Press "mute" and the LED blinks in green in iPod/ iPhone or Mute mode.
VOL+ / VOL- : Volume up/down button
A/"∧" in iPod/ iPhone mode: press these two buttons to select previous/next items from the menu. When the iPod/ iPhone is docked and playing music, you can adjust the volume with ∧/▲ or ∨/▼ equals clockwise rotor, ◄ equals anticlockwise -vol.Or AUX mode, these two buttons remain inactive.
MENU: In iPod/ iPhone mode, press this button to open the menu of iPod/ iPhone.
▶▶| and |◀◀ : In iPod/ iPhone mode: press these two buttons to select previous/next track. In AUX mode: these two buttons remain inactive.
▶|| : Play/Pause, only for iPod/ iPhone input mode. When system is in play mode, press this button on the front grill of speaker or on the remote control and hold it to set system in standby mode, the LED on the front will turn green. When system is in standby mode, system does not charge for iPod/ iPhone. Press and hold it again to set system back to play mode, and the system will continue to charge for iPod/ iPhone.
SEL: In iPod/ iPhone mode, press this button to select and play.

Schema

		Appuyer ou maintenir
Vol.+	Entrée	
	AUX	Aug. volume
	iPod	Aug. volume
Vol.-	Entrée	Appuyer ou maintenir
	AUX	Dim. volume
	iPod	Dim. volume

Bouton de sélection d'entrée

		Appuyer une fois	Appuyer et maintenir
	Entrée		
	AUX	Inactif	Inactif
	iPod	Passer à la piste précédente	Retour rapide de la piste en cours

		Appuyer une fois	Appuyer et maintenir
	Entrée		
	AUX	Inactif	Inactif
	iPod	Passer à la piste suivante	Avance rapide de la piste en cours

Entrée par défaut: L'entrée par défaut est 'iPod' lorsque le système est mis en marche

Utilisation de la télécommande

Connectez le produit à la prise CA ⟶ Installez votre iPod ⟶ Sélectionnez SOURCE pour iPod ou entrée AUX ⟶ Appuyez sur "MENU" ⟶ ▲, ▼ ⟶ Pour "SEL" ⟶ ▶▶| (lecture/pause) ⟶ |◀◀ (Piste précédente / suivante) ⟶ Appuyez sur "VOL+ / VOL -"

Schéma de la télécommande

SOURCE: Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner une entrée audio: iPod ou AUX.
Mode iPod: Tous les boutons de la télécommande et du haut-parleur sont disponibles.
Mode AUX : ex 'SOURCE/Silence
SILENCE:
a. Branche le câble d'alimentation dans une prise CA, le réglage par défaut du haut-parleur est sur silence, et le système est en veille ou à mis n'est connecté.
b. Lampe LED sous la base iPod/ iPhone: mode entrée iPod; rouge = mode entrée AUX
VOL+ / VOL- : Bouton augmenter/diminuer le volume
▲/"∧" En mode iPod, appuyez sur ces deux boutons pour sélectionner les éléments suivants/précédents du menu. Lorsque l'iPod est installé et joue de la musique, vous pouvez ajuster le volume avec ▲/"∧" sont des aiguilles d'une montre vale. ◄ sens inverse des aiguilles d'une montre -vol.).
En mode AUX, ces deux boutons demeurent inactifs.
MENU: En mode iPod, appuyez sur ce bouton pour ouvrir le menu de l'iPod.
▶▶| et |◀◀ : En mode iPod: appuyez sur ces deux boutons pour sélectionner la piste précédente/suivante.
En mode AUX: ces deux boutons demeurent inactifs.
▶|| Lecture/Pause, uniquement pour mode d'entrée iPod.
SEL: En mode iPod, appuyez sur ce bouton pour la sélection et la lecture.

How to Replace the Battery

Fig.1: Firmly hold the remote whilst pushing down the black cover underneath the remote and twist cover to the left.

Fig.2: Battery must be inserted at a slight downward angle towards metal retaining clip. Battery must sit flush in the housing. The positive symbol (+) must be facing up as in the photo.

Connections

Remplacement de la pile

Fig. 1: Tenez fermement la télécommande dans une main en appuyant sur le cache noir au centre et en le tournant vers la gauche.

Fig. 2 : Installez la pile en l'inclinant légèrement vers le bas vers la pièce de retenue métallique. La pile doit être encastrée à plat dans le boîtier. Le symbole positif (+) doit être vers le haut comme sur la photo.

Connexion

Cómo cambiar la pila

Ilustración 1: Tiene que sujetar el mando fuertemente con una mano mientras empuja el centro de la cubierta negra hacia abajo y lo gira a la izquierda.

Ilustración 2: Debe introducir la pila con un ángulo ligeramente hacia abajo hacia el clip redentor de metal. La pila debe quedar nivelada en la carcasa. El símbolo positivo (+) debe quedar hacia arriba tal y como se muestra en la foto.

Cone

Batterie wechseln

Abb. 1: Die Fernbedienung mit einer Hand festhalten, dabei den schwarzen Deckel nach unten drücken und nach links drehen.

Abb. 2: Die Batterie in einem leicht geneigten Winkel zum Halteclip aus Metall einlegen. Die Batterie muss bündig im Gehäuse eingesetzt sein. Das Pluszeichen (+) muss wie auf dem Foto nach oben zeigen.

Anschlüsse

Come sostituire la batteria

Fig.1: Il telecomando deve essere tenuto saldamente in una mano mentre si preme il coperchio centrale e lo si gira a sinistra.

Fig.2: La batteria deve essere inserita con una leggera angolazione verso il basso verso la clip di mantenimento in metallo. La batteria deve essere posizionata parallela all'involucro. Il simbolo (+) positivo deve essere rivolto verso l'alto come nella foto.

Collegamenti

Specification

Power output:	RMS 9W×2=30W(THD+N=10%)
Signal to Noise ratio:	≥80 dBA
Frequency response:	90, 180Hz~20KHz
	5W 40Hz~18KHz
Distortion:	≤0.5%
Bass unit:	3.75 inch/ 0.140mm), magnetically shielded,Ω
Midrange unit:	2.75 inch/ 0.70mm), magnetically shielded,Ω
Tweeter unit:	0 19mm, magnetically shielded,Ω
Dimension:	420x257x244 (mm)
Net weight:	4.8kg
Gross weight:	6.2kg

Troubleshooting

- **Not all speakers function:**
  Please first check if the speaker wires are connected securely, then check if the Line-in connectors are reversed. check also if the audio source is at fault.
- **One satellite speaker does not function when playing CD from computer:**
  This kind of phenomena is prone to happen on new computer systems that one satellite does not function when playing CD, but system works fine when playing WAV formatted files. This is mainly due to the fault connection of CD-ROM and sound card, that one channel of signal is shorted to the ground. Please refer to the manual of CD-ROM and sound card to adjust the wire connection.
- **System does not work at all:**
  1. Please check if power is connected, and if the wall outlet is switched on.
  2. Please check if the master volume is turned to minimum
  3. Please check if the audio input cable is connected correctly.
  4. Please check if there is signal from audio source
- **Noise coming from speakers:**
  Amplifier circuitry of this product generates little noise, while the background noise of some VCD/DVD player or computer sound card are too high. Please keep the system in active mode and remove the audio source, if no sound can be heard at 1 meter away from the system, then there is no problem with this product.
- **Magnetic interference:**
  This system is complete magnetically shielded, and can be placed near TV or monitor. But since magnet of the subwoofer driver is large, some magnetism leakage is inevitable when the system is too close to the monitor, and it is recommended to keep a 1 meter distance between the speaker system and monitor or TV set.

☎ **If you have any further questions or concerns regarding Edifier Products:**
Please visit our website at www.edifier.com, or email Edifier Support for further assistance at mainfo@edifier.com,
If you prefer, you may contact us by phone, Toll Free: 1-877-EDIFIER (334-3437).

Troubleshooting

- **Tous les haut-parleurs ne fonctionnent pas:**
  Vérifier d'abord si tous les fils sont bien connectés, puis vérifier si les connecteurs Line-in ne sont pas inversés. vérifier aussi si la source audio n'a pas de problème.
- **Une haut-parleur satellite ne fonctionne pas lorsqu'un CD est lu à partir d'un ordinateur:**
  Ce genre de phénomène peut survenir avec les nouveaux systèmes informatiques un satellite ne fonctionne pas à la lecture d'un CD, mais le système fonctionne bien pour la lecture de fichiers de format WAV.
  Ceci est dû principalement à un défaut de connexion du CD-ROM et de la carte son, un canal de signal étant court-circuité à la masse. Consulter les manuels du CD-ROM et de la carte son pour rectifier le branchement des fils.
- **Le système ne fonctionne pas du tout:**
  1. Vérifier que le système est branché et si la prise murale est active
  2. Vérifier que le volume n'est pas au minimum
  3. Vérifier que le câble d'entrée audio est bien branché
  4. Vérifier si la source audio émet bien un signal
- **Les haut-parleurs émettent des parasites:**
  Le circuit de l'ampli de ce système émet peu de bruit, tandis que le bruit de fonds de certains lecteurs VCD/DVD ou carte son d'ordinateur est trop élevé. Garder le système en mode actif et retirer la source audio, si aucun bruit n'est entendu à 1 mètre du système, il n'y a pas de problème avec ce produit.
- **Interférences magnétiques:**
  Ce système est entièrement blindé magnétiquement, et peut être placé près d'un téléviseur ou d'un moniteur. Mais comme l'attraction magnétique du caisson de basse est forte, certaines fuites magnétiques sont inévitables lorsque le système est trop près du moniteur. Il est donc recommandé de laisser 1 mètre entre le système de haut-parleur et le moniteur ou téléviseur.

☎ **Pour toute question concernant les produits Edifier:**
Veuillez visiter notre site www.edifier.com, ou envoyer un email à Edifier Support pour obtenir de l'aide: mainfo@edifier.com, ou par téléphone, numéro gratuit : 1-877-EDIFIER (334-3437).

Guide de dépannage

Puissance	RMS 9W×2=30W(THD+N=10%)
Rapport Signal/Bruit:	≥80dBA
Réponse en fréquences:	90, 180Hz~20KHz
	5W 40Hz~18KHz
Distortion:	≤0.5%
Unité basses:	3.75 inch/ 0.140mm), protégé magnétiquement,kΩ
Unité moyenne:	2.75 inch/ 0.70mm), protégé magnétiquement,kΩ
Unité aigué:	0 19mm, protégé magnétiquement,kΩ
Dimensions:	420x257x244 (mm)
Poids net:	4.8kg
Poids total:	6.2kg

Resolución de problemas

- **No funcionan todos los altavoces:**
  Por favor, primero comprueben si los cables de los altavoces están correctamente conectados a continuación comprueben si los conectores de entrada de línea están al revés, comprueba también si la fuente de audio falla.
- **Un altavoz satélite no funciona al reproducir un CD desde un ordenador:**
  Este tipo de fenómenos pueden suceder en ordenadores nuevos, puede que un satélite no funcione al reproducir un CD, pero que el sistema funcione correctamente al reproducir archivos en formato WAV. Esto se debe principalmente a una conexión defectuosa del CD-ROM y la tarjeta de sonido, que un canal de señal está dirigido a tierra. Por favor, consulte el manual del CD-ROM y la tarjeta de sonido para ajustar la conexión de los cables.
- **El sistema no funciona en general:**
  1. Por favor, compruebe si está conectada la corriente, y si la toma de pared está activada.
  2. Por favor, compruebe si el volumen maestro está en el mínimo.
  3. Por favor, compruebe que el cable de entrada de audio está conectado correctamente.
  4. Por favor, compruebe si hay señal de la fuente de audio
- **Se escucha ruido por los altavoces:**
  El circuito amplificador de este producto genera poco ruido, mientras que el ruido de fondo de algun reproductor V